

**DODATOK Č. 1/ DZ221201201440101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2212012014401 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozska 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Varhaňovce
sídlo : Varhaňovce 56, 082 05 Varhaňovce
Slovenská republika
konajúci : Ľubica Pankievičová, starostka obce
IČO : 00327956
DIČ : 2021296717
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN

predfinancovanie: SK59 5600 0000 0004 1225 6010
refundácia: SK59 5600 0000 0004 1225 6010

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP nasledovným spôsobom:

2.2. V čl. 1 Zmluvné strany, bod „1.1 Prijímateľ“ sa mení na „1.2 Prijímateľ“ a text:

„číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

predfinancovanie: 412256010/5600

refundácia: 412256010/5600“

sa nahrádza nasledovným znením

„číslo účtu vo formáte IBAN

predfinancovanie: SK59 5600 0000 0004 1225 6010

refundácia: SK59 5600 0000 0004 1225 6010“.

2.3. V čl. 1 Zmluvné strany sa text:

„1.2 Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

1.3 Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.““

nahrádza nasledovným znením:

„1.3 Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

1.4 Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.““

2.4. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4 ruší a nahrádza nasledovným znením:

„Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve tak, aby bol dosiahnutý účel a ciele Projektu a aktivity

Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.06.2015.**“

- 2.5. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 209 357,07 EUR (slovom dvestodevät'tisícristopäťdesiatšesť eur a sedem centov),

b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 138 130,22 EUR (slovom jednototridsaťosemtisícotridsať eur a dvadsaťdva centov),

c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 131 223, 71 EUR (slovom jednototridsaťjedentisícdeväťdesiatšesť eur a sedemdesiatjeden centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.

- 2.6. V Zmluve v článku 5 Špecifické podmienky sa v bode 5.1 číslo „4“ nahrádza číslom „5“ a v bode 5.2 sa písmeno „a)“ nahrádza písmenom „b)“.
- 2.7. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu nahrádzajú aktualizovanými Všeobecnými zmluvnými podmienkami k Zmluve o poskytnutí NFP, ktoré tvoria prílohu č.1 tohto Dodatku.
- 2.8. Predmet podpory NFP uvedený v Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č.1 tohto Dodatku.
- 2.9. Do Zmluvy o poskytnutí NFP sa dopĺňa Rozpočet projektu, ktorý tvorí prílohu č. 3 tohto Dodatku.
- 2.10. Podpisové vzory uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP sa rušia a v celom rozsahu sa nahrádzajú aktualizovanými Podpisovými vzormi, ktoré tvoria prílohu č. 4 tohto Dodatku.
- 2.11. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv, ibaže Poskytovateľ aj Prijímateľ sú povinné osoby podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov; v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti rozhodujúce prvé zverejnenie Dodatku.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2212012C14401.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Prílohy k Dodatku č. 1:

Príloha č.1 - **Všeobecné zmluvné podmienky**

Príloha č.2 - **Predmet podpory**

Príloha č.3 - **Rozpočet projektu**

Príloha č.4 - **Podpisový vzor**

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 13.11.2015

Podpis:

Eubomir Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v dňa:

Podpis:

Eubica Pankievicova, starostka obce Varhaňovce

a veči

obecně

čtovéj
zmene

, resp.
(ďálej)

530
mjíce
atkou
ladov

lavke
rámei
iginái
točné

el'ovi
tácie
el'né
gánu
ia.

ámej
atbu
stva

nika,
hoži

ššie
nem
nov
vku

kon
anú

Predmet podpory

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia multifunkčného centra	
Kód NFP	22120120144	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spoluúčast/rozpočet	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Právnici	2. Infraštruktúra soc. služieb a sociálnoprávnej ochrany a sociálnej kurately	
Späťročie	2.1 Infraštruktúra sociálnych služieb, sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	
Prírodná oblasť	Indikatívny podiel na celkové výdavky z rozpočtu Projektu (%)	Prírodná oblasť
79 - iná sociálna infraštruktúra	100 %	01 – nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel na celkové výdavky z rozpočtu Projektu (%)	Územné oblasti
20 - Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	100 %	05 - Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu¹

Národnosť	Východné Slovensko
Kraj	Prešovský kraj
Okres	Prešov
Obec	Varhaňovce
Ulica	-
Číslo	56

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rekonštrukciou multifunkčného obecného domu chceme, rozšíriť, vytvoriť a skvalitniť priestorové a materiálové podmienky pre novovybudované KOMUNITNÉ CENTRUM.
Spoločný cieľ projektu 1	Zlepšenie podmienok pre poskytovanie komplexných služieb, pre MRK prostredníctvom rekonštrukcie a modernizácie stavebného objektu – priestorov Komunitného centra
Spoločný cieľ projektu 2	Zlepšenie podmienok pre realizáciu komplexných aktivít a služieb KC prostredníctvom obstarania interiérového vybavenia a príslušného IKT
Spoločný cieľ projektu 3	Zabezpečenie plynulých projektových a inžinierskych prác, procesu verejného obstarávania a efektívny manažment

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

№	Názov ukazovateľa	Merateľná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	Celková plocha technicky zhodnotených objektov	m ²	0,00	2012	230,46	2015
	Hodnota projektu, ktorá sa týka účelu sa rovnosti príležitosti	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
	Hodnota projektu identifikovaného USVRK ako cieľ zameraného na MRK	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
	Hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
	Hodnota projektu, v ktorom sú podporené ciele HP TUR	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
	Počet nových a kvalitnejších služieb poskytovaných príslušníkom MRK v podporených zariadeniach	počet	0,00	2012	11	2015
	Počet projektov identifikovaných USVRK ako cieľne zameraných na MRK	počet	0,00	2012	1	2015
	Počet projektov, ktorých výsledky a dopady sú cieľne zamerané na podporu rovnosti príležitosti	počet	0,00	2012	1	2015
	Počet technicky zhodnotených resp. novovybudovaných komunitných centier s cieľom posilnenia sociálnej inklúzie MRK	počet	0,00	2012	1	2015
	Počet zariadení, v ktorých sú prostredníctvom realizácie projektu podporené ciele HP TUR	počet	0,00	2012	1	2015
dopad	Zateplená plocha	M ²	0,00	2012	206,88	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2012	2	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0,00	2012	1	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0,00	2012	1	2020
	Počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporených zar. celkom	počet	0,00	2012	11	2020
	Počet používateľov nových a inovovaných služieb	počet	1,00	2012	1300	2020
	Počet vytvorených pracovných miest cieľne pre MRK	počet	0,00	2012	1	2020
	Počet zariadení, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti	počet	0,00	2012	1	2020
	Podiel príslušníkov MRK, užívajúcich verejnú hmotnú infraštruktúru v oblastiach so separovanými a segregovanými rómskymi osídleniami	%	0,00	2012	100	2020
	Priemerné zníženie energetickej náročnosti technicky zhodnotených objektov	%	0,00	2012	70,5	2020
Úspora energie	GWh/rok	0,00	2012	87,3	2020	

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov/Indikátor	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita: Informačná spoločnosť						
Výsledok	Hodnota projektu, ktorého výsledky aebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
Dopad	Počet zariadení, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti	počet	0,00	2012	1	2020
Horizontálna priorita: Trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Hodnota projektu, ktorého výsledky aebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
Dopad	Počet zariadení, v ktorých sú prostredníctvom realizácie projektu podporené ciele HP TUR	počet	0,00	2012	1	2015
Dopad	Zateplená plocha	M2	0,00	2012	206,88	2015
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2012	2	2020
Dopad	Priemerné zníženie energetickej náročnosti technicky zhodnotených objektov	%	0,00	2012	70,5	2020
Dopad	Uspora energie	GJ/rok	0,00	2012	87,3	2020
Horizontálna priorita: Marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cieľene zameraného na MRK	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
Dopad	Počet nových a kvalitnejších služieb poskytovaných príslušníkom VRK v podporenom zariadení	počet	0,00	2012	11	2015
Dopad	Počet projektov identifikovaných ÚSVRK ako cieľene zameraných na MRK	počet	0,00	2012	1	2015
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest cieľene pre MRK	počet	0,00	2012	1	2020
Dopad	Podiel príslušníkov MRK, užívajúcich verejnú hmotnú infraštruktúru v obciach so separovanými a segregovanými rómskymi osídleniami	%	0,00	2012	100	2020
Horizontálna priorita: Rovnosť príležitostí						
Výsledok	Hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	Eur	0,00	2012	138 130,22	2015
Dopad	Počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cieľene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0,00	2012	1	2015
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0,00	2012	1	2020
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0,00	2012	1	2020

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu²

Typy aktivít ³		Začiatok realizácie aktivít (MMRRRR)	Ukončenie realizácie aktivít (MMRRRR)
Rekonštrukcia multifunkčného obecného domu	Stavebné práce ⁴	12/2014	02/2015
	Vybavenie ⁵	03/2015	04/2015
Projektové a inžinierske práce		03/2012	06/2015
Konečná realizácia aktivít Projektu			06/2015

6. Rozpočet projektu

Typ aktivít		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Čalkové výdavky projektu	Skupinové výdavky
Plánované výdavky	EUR	138 130,22	63 753,37	201 883,59	
1.1. Realizácia nových stavieb, rekonštrukcia a modernizácia	EUR	114 346,00	19 078,02	133 424,02	717002
	EUR	0,00	41 499,19	41 499,19	717002(pred VO)
	EUR	114 346,00	60 577,21	174 923,21	Σ Stavba
	EUR	7 237,13	800,16	8 037,29	713001
	EUR	8 004,00	2 148,00	10 152,00	713002
	EUR	8 543,09	228,00	8 771,09	713004
	EUR	23 784,22	3 176,16	26 960,38	Σ Vybavenie
Plánované príjmy	EUR	0,00	7 473,48	7 473,48	
3. Právna a projektová dokumentácia	EUR	0,00	7 473,48	7 473,48	716
Čeljkovo	EUR	138 130,22	71 226,85	209 357,07	

Zvláštna poznámka pre prijímateľa:

Výše uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom kontroly na mieste).

² Niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ Schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ relevantné v prípade investičných projektov

⁵ relevantné v prípade investičných projektov

⁶ Pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú